

ZEEGMA

Ketlee Control



EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL | UA | LT | HR

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi | Manuale
d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario | Handleiding |
Посібник користувача | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik

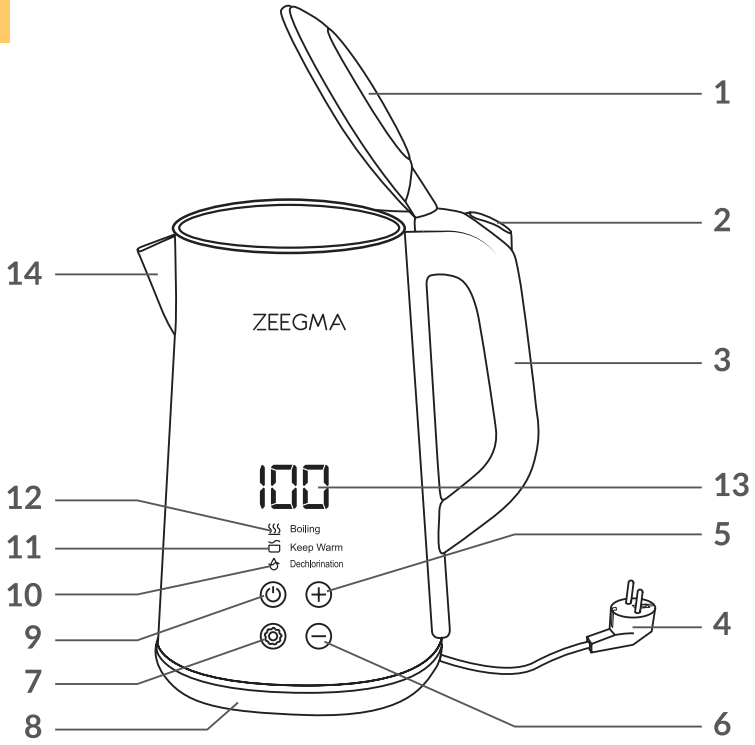
Peña instrukcja obsługi: / Full user manual: /
Vollständiges Benutzerhandbuch: / Manuale utente completo: /
Manuel d'utilisation complet: / Manual de usuario completo: /
Volledige gebruikershandleiding: / Повна інструкція з експлуатації: /
Visas vartotojo vadovas: / Potpuni korisnički priručnik:



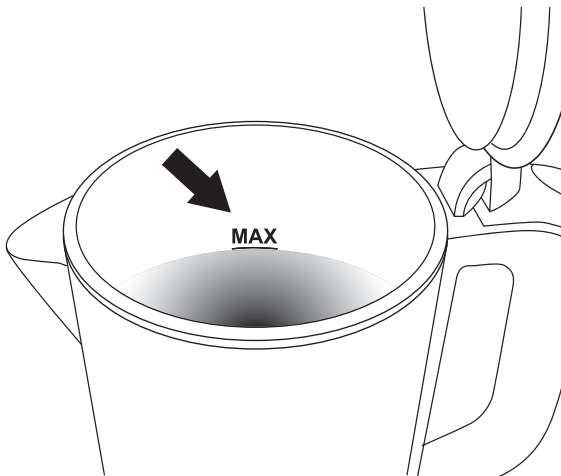
Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

www.zeegma.com

A



B



WARNINGS

Please read this instruction manual before operating the device, in order to familiarize yourself with its functions and use it as intended.

1. This device can be used by children aged 8 years and older, and persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the risks involved.
2. Cleaning and maintenance of the device must not be undertaken by children unless they are at least 8 years old and under the supervision of an adult. Keep the device and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
3. Children must not play with the device.
4. The device is for domestic use only. Do not use it for other purposes incompatible with its intended use.
5. Do not operate the device when not filled with water.
6. Do not pour water above the maximum level indicator. This could damage the device, make it unstable, or cause boiling water to escape.
7. Be careful and avoid spilling water on the power base.
8. Only connect the device to a grounded outlet with the characteristics as indicated on the device label.
9. Do not open the lid when boiling water.
10. Do not add water to the device while boiling water or maintaining the temperature.
11. NOTE: The lid must be closed so that steam can escape through the spout, in the opposite direction to the handle.
12. The kettle may only be used on the supplied base.
13. Risk of burns: the device generates high temperatures. Do not touch hot parts of the device. The device may remain hot after use.
14. Do not immerse the device and its wires in water or any other liquid.
15. Always disconnect the device from the power source and allow it to cool down before cleaning and after use.
16. Do not use a damaged or malfunctioning device or a device

with a damaged power cord or plug.

17. Do not repair or modify the device or the cable. This may only be undertaken by an authorized service center.
18. Use only original spare parts or those recommended by the manufacturer.
19. Do not pull or carry the device by the cable. Do not place any objects on it. Do not pull the cable over sharp edges of walls and furniture and do not allow it to come into contact with hot surfaces.
20. Store the device in a dry place, away from heat sources, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparking, open flame.
21. Use the product placed horizontally on a flat and stable surface.
22. To ensure normal operation, clean the kettle regularly and remove any scale or sediment from the bottom.



NOTE! Hot surface - surfaces may become hot during use.

DESCRIPTION OF THE DEVICE (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Lid | 8. Power base |
| 2. Button for opening the lid | 9. On/off switch |
| 3. Handle | 10. Water purification function |
| 4. Cable with plug | 11. Temperature maintenance function |
| 5. Button to increase temperature | 12. Boiling water |
| 6. Button to decrease temperature | 13. Temperature |
| 7. Settings | 14. Spout |

FIRST USE

When using the device for the first time or for the first time after a long break, it is recommended to fill it with water up to the maximum allowed water level (fig. B) and to boil the water 1-2 times. Water boiled the first 1-2 times should be discarded.

USE AND FUNCTIONS

- Place the device on a flat and stable surface.
- Connect the device to a power source. The device will beep and the on/off switch icon (6, fig. A) will flash. The device is now in standby mode.
- Start the device by pressing the on/off switch icon (9, fig. A). Then select one of the available options - boiling water, maintaining temperature or purifying water.
- Press the on/off switch icon (9, fig. A) to switch the device off at any time during operation.

BOILING WATER

- Press the settings icon (7, fig. A) to select boiling water (12, fig. A).
- Use the plus and minus icons (5, 6, fig. A) to set the temperature you want the water to reach. The temperature can be increased or decreased in 5°C increments.
- After a few seconds the water will start to boil. The device will automatically switch off when the water boils.

MAINTAINING THE TEMPERATURE

- Press the settings icon twice (7, fig. A), then select temperature maintenance in the display (11, fig. A). The device will automatically enter the current water temperature maintenance mode.
- If you wish to increase the maintained temperature, use the plus button (5, fig. A). The water will then start to boil until the selected temperature is reached.
- If you wish to reduce the temperature maintained, use the minus button (6, fig. A).

WATER PURIFICATION - DECHLORINATION

- Fill the kettle with water to a maximum of 3/4 volume.
- Press the settings icon (7, fig. A) and then select water purification on the display (10, fig. A). The water will boil and then enter water purification mode for approximately 5 minutes.
- When the purification process is complete, the kettle enters temperature maintenance mode.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To ensure normal operation, clean the kettle regularly and remove any scale or sediment from the bottom.
- Before cleaning the device, make sure it is disconnected from the power source. Allow the device to cool down.
- Wipe the outside of the kettle with a soft, damp cloth and allow to dry completely.
- To remove scale, use a commercially available descaling product following the instructions on the packaging, or use white vinegar.
- Clean the tank using a 1:1 solution of vinegar and water. Fill the tank at least halfway and stir the solution to cover the entire inside. Leave the solution in the kettle for about 8 hours.
- Pour out the solution and fill the kettle with fresh water. Boil and pour the water 4-5 times.
- Make sure all parts are completely dry.
- Never use abrasive cleaners or strong chemicals to clean the kettle.

Photos are for illustrative purposes only, the actual appearance of the products may differ from the photos.

WARNHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
2. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die mit dem vorgesehenen Verwendungszweck nicht kompatibel sind.
5. Starten Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
6. Füllen Sie kein Wasser über die Höchststandanzeige hinaus ein. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden, instabil werden oder es kann kochendes Wasser austreten.
7. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie es, Wasser auf die Basis mit der Stromversorgung zu schütten.
8. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, deren Eigenschaften den, auf dem Etikett des Geräts angegebenen Werten entsprechen.
9. Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
10. Füllen Sie kein Wasser in das Gerät, während Sie Wasser kochen oder die Temperatur halten.
11. **ACHTUNG!** Der Deckel muss geschlossen sein, damit der Dampf entgegengesetzt zum Griff durch die Tülle entweichen kann.
12. Der Wasserkocher darf nur auf der mitgelieferten Basis verwendet werden.

13. Verbrennungsgefahr: Das Gerät erzeugt hohe Temperaturen. Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts. Das Gerät kann nach dem Gebrauch noch heiß sein.
14. Tauchen Sie das Gerät und seine Kabel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
15. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
16. Verwenden Sie kein beschädigtes oder defektes Gerät oder eines mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker.
17. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät oder das Kabel nicht. Dies darf nur von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.
18. Verwenden Sie nur originale oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
19. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht an der Schnur. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten von Wänden und Möbeln und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
20. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung, Funkenquellen und offenen Flammen.
21. Verwenden Sie das Produkt waagrecht auf einer flachen und stabilen Oberfläche.
22. Um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, reinigen Sie den Wasserkocher regelmäßig und entfernen Sie Kalk und Ablagerungen vom Boden.



ACHTUNG! Heiße Oberflächen - die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. A)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Deckel | 8. Stromanschluss |
| 2. Knopf zum Öffnen des Deckels | 9. Ein/Aus-Schalter |
| 3. Griff | 10. Wasserreinigungsfunktion |
| 4. Kabel mit Stecker | 11. Funktion Temperatur halten |
| 5. Taste zum Erhöhen der Temperatur | 12. Funktion Wasser kochen |
| 6. Taste zum Senken der Temperatur | 13. Temperatur |
| 7. Einstellungen | 14. Ausguss |

ERSTE BENUTZUNG

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder zum ersten Mal nach einer längeren Pause benutzen, wird empfohlen, es bis zum maximal zulässigen Wasserstand mit Wasser zu füllen (Abb. B) und das Wasser 1-2 Mal zum Kochen zu bringen. Das Wasser, das die ersten 1-2 Male abgekocht wurde, sollte verworfen werden.

ANWENDUNG UND FUNKTIONEN

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Das Gerät gibt einen Signalton ab und das Ein/Aus-Symbol (6, Abb. A) blinkt. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus.
- Starten Sie das Gerät, indem Sie auf das Symbol des Ein/Aus-Schalters (9, Abb. A) drücken. Wählen Sie dann eine der verfügbaren Optionen - Wasser kochen, Temperatur halten oder Wasser reinigen.
- Um das Gerät während des Betriebs jederzeit auszuschalten, drücken Sie auf das Ein/Aus-Symbol (9, Abb. A).

WASSER KOCHEN

- Drücken Sie das Einstellungssymbol (7, Abb. A), um kochendes Wasser (12, Abb. A) auszuwählen.
- Verwenden Sie die Plus- und Minus-Symbole (5, 6, Abb. A), um die Temperatur einzustellen, die das Wasser erreichen soll. Die Temperatur kann in 5°C-Schritten erhöht oder gesenkt werden.
- Nach ein paar Sekunden beginnt das Wasser zu kochen. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald das Wasser kocht.

HALTEN DER TEMPERATUR

- Drücken Sie zweimal auf das Einstellungssymbol (7, Abb. A) und wählen Sie dann auf dem Display (11, Abb. A) die Funktion Temperatur halten. Das Gerät wechselt automatisch in den Modus zur Aufrechterhaltung der aktuellen Wassertemperatur.
- Wenn Sie die gehaltene Temperatur erhöhen möchten, verwenden Sie die Plus-taste (5, Abb. A). Das Wasser beginnt dann sich zu erhitzen, bis die gewählte Temperatur erreicht ist.
- Wenn Sie den Wert der gehaltenen Temperatur verringern möchten, verwenden Sie die Minustaste (6, Abb. A).

WASSERREINIGUNG - ENTCHLORUNG

- Füllen Sie den Wasserkocher zu maximal 3/4 mit Wasser.
- Drücken Sie das Einstellungssymbol (7, Abb. A) und wählen Sie dann Wasserreinigung im Display (10, Abb. A). Das Wasser kocht und geht dann für ca. 5 Minuten in den Wasserreinigungsmodus über.
- Sobald der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, geht der Wasserkocher in den Temperaturerhaltungsmodus über.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, reinigen Sie den Wasserkocher regelmäßig und entfernen Sie Kalk und Ablagerungen vom Boden.

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es von der Stromquelle getrennt ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
- Um Kalkablagerungen zu entfernen, verwenden Sie handelsübliche Kalkentferner gemäß der Bedienungsanleitung auf der Verpackung oder verwenden Sie hellen Essig.
- Reinigen Sie den Behälter mit einer 1:1-Essig-Wasser-Lösung. Füllen Sie den Behälter mindestens zur Hälfte und rühren Sie die Lösung um, damit das gesamte Innere bedeckt ist. Lassen Sie die Lösung etwa 8 Stunden lang im Wasserkocher stehen.
- Gießen Sie die Lösung aus und füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser. Kochen Sie das und gießen Sie das Wasser 4-5 Mal weg.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Wasserkochers niemals Scheuermittel oder starke Chemikalien.

Die Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

OSTRZEŻENIA

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, w celu zapoznania się z jego funkcjami i wykorzystania go zgodnie z przeznaczeniem.

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
4. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
5. Nie należy uruchamiać urządzenia nienapełnionej wodą.
6. Nie należy nalewać wody powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia,

- jego niestabilne działanie, lub wydostanie się gotującej wody na zewnątrz.
7. Należy zachować ostrożność i unikać rozlania wody na podstawę zasilającą.
 8. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami podanymi na etykiecie urządzenia.
 9. Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania wody.
 10. Nie dodawaj wody do urządzenia w trakcie gotowania wody lub utrzymywania temperatury.
 11. UWAGA: Pokrywa musi być zamknięta, aby para mogła wydostać się przez dzióbek, w kierunku przeciwnym do uchwytu.
 12. Czajnik może być używany wyłącznie na dołączonej podstawie.
 13. Ryzyko poparzenia: urządzenie generuje wysokie temperatury. Nie należy dotykać gorących elementów urządzenia. Urządzenie może pozostać gorące po użyciu.
 14. Nie zanurzaj urządzenia i jego przewodów w wodzie lub w żadnym innym płynie.
 15. Przed czyszczeniem oraz po zakończeniu korzystania z urządzenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
 16. Nie używaj urządzenia uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego ani urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
 17. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia oraz przewodu. Czynności te może wykonywać tylko autoryzowany serwis.
 18. Używaj wyłącznie oryginalnych lub rekomendowanych przez producenta części zamiennych.
 19. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie pozwalaj by stykał się z gorącymi powierzchniami.
 20. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni,

bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia.

21. Należy korzystać z produktu ustawionego poziomo na płaskiej i stabilnej powierzchni.
22. Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna.



UWAGA! Gorąca powierzchnia - powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

OPIS URZĄDZENIA (RYS. A)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Pokrywa | 8. Podstawa zasilająca |
| 2. Przycisk otwierania pokrywy | 9. Włącznik / wyłącznik |
| 3. Uchwyt | 10. Funkcja oczyszczania wody |
| 4. Przewód z wtyczką | 11. Funkcja utrzymywania temperatury |
| 5. Przycisk do zwiększania temperatury | 12. Gotowanie wody |
| 6. Przycisk do zmniejszania temperatury | 13. Temperatura |
| 7. Ustawienia | 14. Dzióbek |

PIERWSZE UŻYCIĘ

W przypadku użytkowania urządzenia po raz pierwszy lub po raz pierwszy po dłuższej przerwie zalecane jest napełnienie go wodą do maksymalnego dozwolonego poziomu wody (rys. B) oraz zagotowanie wody 1-2 razy. Wodę zagotowaną pierwsze 1-2 razy należy wylać.

UŻYTKOWANIE I FUNKCJE

- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a ikona włącznika/wyłącznika (6, rys. A) będzie migać. Urządzenie jest teraz w trybie czuwania.
- Uruchom urządzenie wciskając ikonę włącznika/wyłącznika (9, rys. A). Następnie wybierz jedną z dostępnych opcji – gotowanie wody, utrzymywanie temperatury lub oczyszczanie wody.
- Aby wyłączyć urządzenie w dowolnej chwili jego działania, należy wcisnąć ikonę włącznika/wyłącznika (9, rys. A).

GOTOWANIE WODY

- Wciśnij ikonę ustawień (7, rys. A), aby wybrać gotowanie wody (12, rys. A).
- Za pomocą ikon plus i minus (5, 6, rys. A) ustaw temperaturę, jaką osiągnąć ma woda. Temperaturę można zwiększyć lub zmniejszyć co 5°C.
- Po paru sekundach woda zacznie się gotować. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.

UTRZYMYWANIE TEMPERATURY

- Wciśnij ikonę ustawień dwukrotnie (7, rys. A), a następnie na wyświetlaczu wybierz utrzymywanie temperatury (11, rys. A). Urządzenie automatycznie

- przejdzie w tryb utrzymywania aktualnej temperatury wody.
- Jeśli chcesz zwiększyć wartość utrzymywanej temperatury, użyj przycisku plus (5, rys. A). Woda zacznie się wówczas gotować, aż do osiągnięcia wybranej temperatury.
- Jeśli chcesz zmniejszyć wartość utrzymywanej temperatury, użyj przycisku minus (6, rys. A).

OCZYSZCZANIE WODY - DECHLORYZACJA

- Napełnij czajnik wodą do maksymalnie 3/4 objętości.
- Wciśnij ikonę ustawień (7, rys. A), a następnie na wyświetlaczu wybierz oczyszczanie wody (10, rys. A). Woda zagotuje się, a następnie przejdzie w tryb oczyszczania wody na ok. 5 minut.
- Po zakończonym procesie oczyszczania czajnik przechodzi w tryb utrzymywania temperatury.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Zewnętrzną część czajnika należy przecierać miękką, wilgotną szmatką i pozostawiać do całkowitego wyschnięcia.
- Aby usunąć kamień, skorzystaj z dostępnych na rynku preparatów do usuwania kamienia, postępując zgodnie z instrukcją na opakowaniu, lub użyj białego octu.
- Wyczyść zbiornik używając roztworu octu z wodą w stosunku 1:1. Napełnij zbiornik co najmniej do połowy i mieszaj roztwór tak, aby pokryć całe jego wnętrze. Pozostaw roztwór w czajniku na ok. 8 godzin.
- Wylej roztwór i napełnij czajnik świeżą wodą. Zagotuj i wylej wodę 4-5 razy.
- Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.
- Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani silnych środków chemicznych do czyszczenia czajnika.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

AVVERTENZE

Prima di utilizzare il dispositivo, si prega di leggere questo manuale di istruzioni per familiarizzare con le sue funzioni e l'utilizzo per la destinazione d'uso prevista.

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate o addestrate in relazione all'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e dopo aver compreso i rischi connessi all'utilizzo del dispositivo.

2. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto. Conservare il dispositivo ed il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
3. Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.
4. Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo per altre applicazioni, incompatibili con la destinazione d'uso prevista.
5. Non accendere il dispositivo prima di aver versato dell'acqua al suo interno.
6. Nel versare l'acqua all'interno del dispositivo, non superare il livello massimo. Ciò potrebbe causare danni al dispositivo, funzionamento instabile o fuoriuscita di acqua bollente.
7. Fare attenzione ed evitare di versare acqua sulla base di alimentazione.
8. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa con messa a terra, con parametri conformi con i valori indicati sull'etichetta del dispositivo.
9. Non aprire il coperchio mentre viene riscaldata l'acqua.
10. Non aggiungere acqua al dispositivo durante il riscaldamento dell'acqua o durante il mantenimento della temperatura.
11. **ATTENZIONE:** Il coperchio deve essere chiuso in modo che il vapore possa uscire attraverso il beccuccio, nella direzione opposta all'impugnatura.
12. Il bollitore può essere utilizzato solo sulla base fornita assieme al dispositivo.
13. Rischio di ustioni: il dispositivo raggiunge temperature elevate. Non toccare le parti calde del dispositivo. Il dispositivo potrebbe rimanere caldo dopo l'uso.
14. Non immergere il dispositivo e i suoi cavi in acqua o in qualsiasi altro liquido.
15. Prima della pulizia e dopo aver terminato l'utilizzo, scollegare sempre il dispositivo dalla sorgente di alimentazione e lasciarlo raffreddare.
16. Non utilizzare un dispositivo danneggiato o malfunzionante

o un dispositivo con un cavo di alimentazione o una spina danneggiata.

17. Non riparare o modificare il dispositivo o il suo cavo. Queste attività possono essere svolte solo da un centro di assistenza autorizzato.
18. Utilizzare esclusivamente ricambi originali o raccomandati dal produttore del dispositivo.
19. Non tirare o trasportare il dispositivo tendendolo per il cavo. Non posizionare oggetti sul dispositivo. Non condurre il cavo lungo spigoli vivi di pareti e mobili e non lasciarlo entrare in contatto con superfici calde.
20. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano da sorgenti di calore, temperature elevate, superfici calde, luce solare diretta, sorgenti di scintille, fiamme libere.
21. Utilizzare il prodotto posizionato orizzontalmente su una superficie piana e stabile.
22. Per assicurare il normale funzionamento del dispositivo è necessario pulire regolarmente il bollitore e rimuovere incrostazioni o sedimenti dal fondo.



ATTENZIONE! Superficie calda: le superfici possono riscaldarsi durante l'uso.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Coperchio | 8. Base di alimentazione |
| 2. Pulsante di apertura del coperchio | 9. Interruttore ON/OFF |
| 3. Impugnatura | 10. Funzione di purificazione dell'acqua |
| 4. Cavo con spina | 11. Funzione di mantenimento della temperatura |
| 5. Pulsante per l'aumento della temperatura | 12. Riscaldamento dell'acqua |
| 6. Pulsante per la diminuzione della temperatura | 13. Temperatura |
| 7. Impostazioni | 14. Beccuccio |

PRIMO UTILIZZO

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta o per la prima volta dopo una pausa prolungata, si consiglia di riempirlo con acqua al livello massimo consentito (fig. B) e far bollire l'acqua 1-2 volte. L'acqua bollita le prime 1-2 volte deve essere versata.

UTILIZZO E FUNZIONALITÀ

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Collegare il dispositivo ad una sorgente di alimentazione. Il dispositivo emette

un segnale acustico e l'icona di accensione/spegnimento (6, fig. A) lampeggia. Il dispositivo è ora in modalità standby.

- Avviare il dispositivo premendo l'icona ON/OFF (9, fig. A). Quindi scegliere una delle opzioni disponibili: acqua bollente, mantenimento della temperatura o purificazione dell'acqua.
- Per spegnere il dispositivo in qualsiasi momento durante il suo funzionamento, premere l'icona ON/OFF (9, fig. A).

RISCALDAMENTO DELL'ACQUA

- Premere l'icona delle impostazioni (7, fig. A) per selezionare riscaldamento dell'acqua (12, fig. A).
- Utilizzando le icone più e meno (5, 6, fig. A), impostare la temperatura che l'acqua deve raggiungere. La temperatura può essere aumentata o diminuita ogni 5°C.
- Dopo alcuni secondi, l'acqua inizierà a bollire. Il dispositivo si spegnerà automaticamente quando l'acqua bolle.

MANTENIMENTO DELLA TEMPERATURA

- Premere due volte l'icona delle impostazioni (7, fig. A), quindi selezionare Mantenimento della temperatura sul display (11, fig. A). Il dispositivo passerà automaticamente in modalità di mantenimento della temperatura corrente dell'acqua.
- Se si desidera aumentare il valore della temperatura mantenuta, utilizzare il pulsante più (5, fig. A). L'acqua inizierà quindi a bollire fino al raggiungimento della temperatura selezionata.
- Se si desidera diminuire il valore della temperatura mantenuta, utilizzare il pulsante meno (6, fig. A).

DEPURAZIONE DELL'ACQUA - DECLORAZIONE

- Riempire il bollitore con acqua fino ad un massimo di 3/4 della capacità.
- Premere l'icona delle impostazioni (7, fig. A), quindi selezionare la funzione di depurazione dell'acqua sul display (10, fig. A). L'acqua bollerà, poi il bollitore entrerà in modalità di modalità di depurazione dell'acqua per circa 5 minuti.
- Al termine del processo di depurazione, il bollitore entrerà in modalità di mantenimento della temperatura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per assicurare il normale funzionamento del dispositivo è necessario pulire regolarmente il bollitore e rimuovere incrostazioni o sedimenti dal fondo.
- Prima di pulire il dispositivo, assicurarsi che sia scollegato dalla sorgente di alimentazione. Attendere che il dispositivo si raffreddi.
- La parte esterna del bollitore deve essere pulita con un panno morbido e umido, e lasciata asciugare completamente.
- Per rimuovere il calcare, utilizzare preparati disincrostanti disponibili in commercio, seguendo le istruzioni riportate sulla confezione o utilizzare aceto bianco.
- Pulire il serbatoio con una soluzione 1:1 di aceto e acqua. Riempire il serbatoio almeno a metà e mescolare la soluzione in modo da coprire l'intero serbatoio. Lasciare la soluzione nel bollitore per circa 8 ore.

- Versare la soluzione e riempire il bollitore con acqua fresca. Far bollire e versare acqua 4-5 volte.
- Assicurarasi che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Per la pulizia del bollitore non utilizzare mai detergenti abrasivi o sostanze chimiche forti.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

AVERTISSEMENTS

Veillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser comme prévu.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants âgés d'au moins 8 ans et sous la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
5. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'est pas rempli d'eau.
6. Ne versez pas d'eau au-delà de l'indicateur de niveau maximum. Cela peut endommager l'appareil, le rendre instable ou provoquer des fuites d'eau bouillante.
7. Prenez des précautions et évitez de renverser de l'eau sur la base d'alimentation.
8. L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant avec mise à la terre dont les caractéristiques sont conformes aux valeurs indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
9. N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
10. N'ajoutez pas d'eau dans l'appareil pendant que vous faites bouillir de l'eau ou que vous maintenez la température.

11. ATTENTION : Le couvercle doit être fermé de manière à ce que la vapeur puisse s'échapper par le bec verseur, dans le sens opposé à la poignée.
12. La bouilloire ne peut être utilisée que sur le socle fourni.
13. Risque de brûlures : l'appareil génère des températures élevées. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil. L'appareil peut rester chaud après utilisation.
14. N'immergez pas l'appareil et ses câbles dans l'eau ou tout autre liquide.
15. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer et après l'avoir utilisé.
16. N'utilisez pas un appareil endommagé ou présentant un dysfonctionnement, ou dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
17. Ne réparez ou modifiez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation. Ces opérations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.
18. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou recommandées par le fabricant.
19. Ne tirez ou transportez pas l'appareil en tenant le câble. Ne placez aucun objet dessus. Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur les arêtes vives des murs et des meubles et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
20. Gardez l'appareil dans un endroit sec, à l'écart des sources de chaleur, des températures élevées, des surfaces chaudes, de la lumière directe du soleil, des sources d'étincelles et des flammes nues.
21. Utilisez le produit placé horizontalement sur une surface plane et stable.
22. Pour assurer le fonctionnement normal de l'appareil, nettoyez régulièrement la bouilloire et retirez le calcaire ou les sédiments du fond.



ATTENTION ! Surface chaude – les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Couvercle | 8. Base d'alimentation |
| 2. Bouton d'ouverture du couvercle | 9. Interrupteur marche/arrêt |
| 3. Poignée | 10. Fonction de traitement d'eau |
| 4. Câble avec fiche électrique | 11. Fonction de maintien de la température |
| 5. Bouton d'augmentation de la température | 12. Ébullition d'eau |
| 6. Bouton de réduction de la température | 13. Température |
| 7. Boutons de réglage | 14. Bec verseur |

PREMIÈRE UTILISATION

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou pour la première fois après une longue interruption, il est conseillé de le remplir d'eau jusqu'au niveau maximum autorisé (fig. B) et de faire bouillir l'eau 1 à 2 fois. L'eau bouillie les deux premières fois doit être vidée.

UTILISATION ET FONCTIONS

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Branchez l'appareil à la source d'alimentation. L'appareil émet un signal sonore et l'icône marche/arrêt (6, fig. A) clignote. L'appareil est maintenant en mode veille.
- Démarrez l'appareil en appuyant sur l'icône de l'interrupteur marche/arrêt (9, fig. A). Sélectionnez ensuite l'une des options disponibles : ébullition d'eau, maintien de la température ou traitement d'eau.
- Pour éteindre l'appareil à tout moment en cours de fonctionnement, appuyez sur l'icône marche/arrêt (9, fig. A).

ÉBULLITION D'EAU

- Appuyez sur l'icône des réglages (7, fig. A) pour sélectionner l'ébullition d'eau (12, fig. A).
- Utilisez les icônes plus et moins (5, 6, Fig. A) pour régler la température que vous souhaitez que l'eau atteigne. La température peut être augmentée ou diminuée par incréments de 5 °C.
- Après quelques secondes, l'eau commence à bouillir. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque l'eau bout.

MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE

- Appuyez sur l'icône des paramètres (7, fig. A) et sélectionnez le maintien de la température sur l'écran (11, fig. A). L'appareil passe automatiquement en mode de maintien de la température actuelle de l'eau.
- Si vous souhaitez augmenter la valeur de la température maintenue, utilisez le bouton plus (5, fig. A). L'eau commence alors à bouillir jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte.
- Si vous souhaitez réduire la valeur de la température maintenue, utilisez le bouton moins (6, fig. A).

TRAITEMENT D'EAU - DÉCHLORATION

- Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'aux trois quarts.

- Appuyez sur l'icône des paramètres (7, fig. A) et sélectionnez le traitement d'eau sur l'écran (10, fig. A). L'eau va bouillir puis passer en mode de traitement d'eau pendant environ 5 minutes.
- Une fois le processus de traitement terminé, la bouilloire entre en mode de maintien de la température.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour assurer le fonctionnement normal de l'appareil, nettoyez régulièrement la bouilloire et retirez le calcaire ou les sédiments du fond.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché de la source d'alimentation. Attendez que l'appareil refroidisse.
- L'extérieur de la bouilloire doit être essuyé avec un chiffon doux et humide et laissé à sécher complètement.
- Pour éliminer le calcaire, utilisez des produits anticalcaires disponibles dans le commerce, en suivant les instructions figurant sur l'emballage, ou utilisez du vinaigre blanc.
- Nettoyez le réservoir à l'aide d'une solution de vinaigre et d'eau (1:1). Remplissez le réservoir au moins à moitié et remuez la solution pour couvrir tout l'intérieur. Laissez la solution dans la bouilloire pendant environ 8 heures.
- Videz la solution et remplissez la bouilloire avec de l'eau fraîche. Faites bouillir et videz l'eau 4 à 5 fois.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de produits chimiques puissants pour nettoyer la bouilloire.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'apparence réelle des produits peut différer de celle montrée dans les images.

ADVERTENCIAS

Lea este manual antes de utilizar el aparato para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según lo previsto.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros involucrados.
2. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
3. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
4. El dispositivo es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines no previstos.

5. No utilice un aparato que no esté lleno de agua.
6. No vierta agua por encima del indicador de nivel máximo. Esto puede causar daños en el aparato, un funcionamiento inestable o fugas de agua hirviendo.
7. Tenga cuidado y evite derramar agua sobre la base de alimentación.
8. El aparato sólo debe conectarse a una toma de tierra con características consistentes con los valores indicados en la etiqueta del producto.
9. No abra la tapa cuando hierva agua.
10. No añada agua al aparato mientras hierve el agua o se mantiene la temperatura.
11. NOTA: La tapa debe estar cerrada para que el vapor pueda escapar a través de la boquilla en la dirección opuesta al asa.
12. El hervidor sólo debe usarse en la base suministrada.
13. Riesgo de quemaduras: el aparato genera temperaturas altas. No toque las partes calientes del aparato. El aparato puede permanecer caliente después de su uso.
14. No sumerja el aparato y sus cables en agua ni en ningún otro líquido.
15. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo y después de usarlo.
16. No use un aparato dañado o que funcione mal o un aparato con un cable de alimentación o enchufe dañados.
17. No repare ni modifique el aparato y el cable. Solo un centro de servicio autorizado puede hacerlo.
18. Utilice solo piezas de repuesto originales o recomendadas por el fabricante.
19. No tire ni mueva el aparato por el cable. No coloque ningún objeto sobre el aparato. No tire del cable a través de los bordes afilados de las paredes y los muebles ni permita que entre en contacto con superficies calientes.
20. Mantenga el aparato en un lugar seco, alejado de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, chispas y llamas abiertas.
21. Utilice el producto colocado horizontalmente sobre una superficie plana y estable.

22. Para garantizar el funcionamiento normal del aparato, limpie el hervidor con regularidad y elimine la cal incrustada o depósitos del fondo.



¡ATENCIÓN! Superficie caliente: las superficies pueden calentarse durante el uso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Tapa | 9. Interruptor de encendido / apagado |
| 2. Botón para abrir la tapa | 10. Función de purificación de agua |
| 3. Soporte | 11. Función de mantenimiento de temperatura |
| 4. Cable con enchufe | 12. Hervir agua |
| 5. Botón para aumentar la temperatura | 13. Temperatura |
| 6. Botón para reducir la temperatura | 14. Boquilla |
| 7. Ajustes | |
| 8. Base de alimentación | |

PRIMER USO

Cuando utilice el aparato por primera vez o por primera vez después de un largo periodo, se recomienda llenarlo con agua hasta el nivel máximo permitido (Fig. B) y hervir el agua 1 a 2 veces. El agua hervida debe verterse las primeras 1 a 2 veces.

USO Y FUNCIONES

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Conecte el aparato a la fuente de alimentación. La unidad emitirá una señal acústica y el icono del interruptor de encendido / apagado (6, Fig. A) parpadeará. El aparato está ahora en modo de espera.
- Arranque la unidad pulsando el icono del interruptor de encendido / apagado (9, Fig. A). A continuación, elija una de las opciones disponibles: hervir agua, mantener temperatura o purificar agua.
- Para apagar el aparato en cualquier momento durante su funcionamiento, pulse el icono del interruptor de encendido / apagado (9, Fig. A).

HERVIR AGUA

- Pulse el icono de configuración (7, Fig. A) para seleccionar Hervir agua (12, Fig. A).
- Utilice los iconos más y menos (5, 6, Fig. A) para establecer la temperatura a alcanzar por el agua. La temperatura se puede aumentar o disminuir cada 5 °C.
- Después de unos segundos, el agua comenzará a hervir. El aparato se apagará automáticamente cuando el agua hierva.

MANTENER TEMPERATURA

- Pulse el icono de configuración dos veces (7, Fig. A) y, a continuación, en la pantalla, seleccione Mantener temperatura (11, Fig. A). El aparato entrará automáticamente en el modo de mantenimiento de la temperatura actual del agua.
- Si desea aumentar la temperatura mantenida, utilice el botón más (5, Fig. A). El agua hervirá hasta que se alcance la temperatura seleccionada.
- Si desea disminuir la temperatura mantenida, utilice el botón menos (6, Fig. A).

PURIFICAR AGUA: DECLORACIÓN

- Llene el hervidor con agua hasta un máximo de 3/4 de capacidad.
- Pulse el icono de configuración (7, Fig. A) y luego seleccione Purificar agua en la pantalla (10, Fig. A). El agua hervirá y luego entrará en el modo de purificación de agua durante aprox. 5 minutos.
- Una vez terminado el proceso de limpieza, el hervidor entra en el modo de mantenimiento de la temperatura.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para garantizar el funcionamiento normal del aparato, limpie el hervidor con regularidad y retire cal incrustada o depósitos del fondo.
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación. Espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo y deje que se seque por completo.
- Para eliminar la cal incrustada, utilice descalcificadores comerciales siguiendo las instrucciones del envase o utilice vinagre blanco.
- Limpie el depósito con una solución 1:1 de vinagre y agua. Llene el depósito al menos a la mitad y mezcle la solución para cubrir todo el interior del depósito. Deje la solución en el hervidor durante aprox. 8 horas.
- Vierta la solución y llene el hervidor con agua fresca. Hierva el agua y viértala 4 a 5 veces.
- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas.
- Nunca use limpiadores abrasivos o productos químicos fuertes para limpiar el hervidor.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

WAARSCHUWINGEN

Lees alle bedieningsinstructies voor u uw apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken.

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderd lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.
2. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan van een volwassene. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
3. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen.

5. Zet het apparaat niet als het niet met water is gevuld.
6. Giet geen water boven de maximum peilaanduiding. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en een onstabiele werking of het weglekken van kokend water.
7. Wees voorzichtig en voorkom dat water op de stroomvoorziening van de waterkoker morst.
8. Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact, controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje met de apparaat label overeenkomt.
9. Open het deksel van de waterkoker niet als het water kookt.
10. Voeg geen water toe terwijl de waterkoker in werking is.
11. LET OP: De deksel moet zorgvuldig gesloten worden tijdens gebruik zodat de stoom door de tuit van de waterkoker in de andere richting dan het handvat kan ontsnappen.
12. De waterkoker mag enkel op de meegeleverde basis worden gebruikt.
13. Risico op brandwonden: het apparaat genereert zeer hoge temperaturen. Raak geen hete onderdelen van het apparaat aan. Het apparaat kan na gebruik heet blijven.
14. Dompel het apparaat en de kabels niet onder in water of een andere vloeistof.
15. Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.
16. Gebruik geen beschadigd of slecht werkend apparaat of een apparaat met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker.
17. Het apparaat en kabels niet repareren of aanpassen. Het wordt enkel door een erkend servicecentrum gedaan.
18. Gebruik alleen originele toebehoren die door de fabrikant zijn aanbevolen of goedgekeurd.
19. Draag, trek, draai niet aan het snoer. Plaats er geen voorwerpen op. Trek de kabel niet over scherpe randen van muren en meubels en laat hem niet in contact komen met hete oppervlakken.
20. Gebruik het apparaat op een droge plek, uit de buurt van

warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.

21. Gebruik het product horizontaal op een vlakke en stabiele ondergrond.
22. Voor een goede werking van het apparaat moet de waterkoker regelmatig worden schoongemaakt en kalk of bezinsel van de bodem worden verwijderd.



LET OP! Heet oppervlak - de oppervlakken kunnen tijdens en na de werking erg heet worden.

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT (AFB. A)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Deksel | 8. Basis |
| 2. Knop om de deksel te openen | 9. Aan/uit-schakelaar |
| 3. Handgreep | 10. Functie voor waterzuivering |
| 4. Kabel met stekker | 11. Warmhoudfunctie |
| 5. Regelknop temperatuurverhoging | 12. Water koken |
| 6. Regelknop temperatuurverlaging | 13. Temperatuur |
| 7. Instellingen | 14. Tuit |

HET EERSTE GEBRUIK

Bij het eerst gebruik van het apparaat of voor het eerst na een lange pauze is het aangeraden er met water tot het maximaal toegestane waterniveau vullen (afb. B) en het water 1-2 keer koken. De eerste 1-2 keer gekookt water moet worden afgegoten.

GEBRUIK EN FUNCTIE

- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak
- Sluit het apparaat op de voeding aan. Het apparaat piept en het pictogram voor aan/uit-schakelaar (6, afb. A) knippert. Het apparaat staat nu in stand-by.
- Start het apparaat door op het pictogram van de aan/uit-schakelaar (9, afb. A) te drukken. Kies vervolgens een van de beschikbare opties - water koken, warmhoudfunctie of waterzuivering
- Om het apparaat op elk moment tijdens de werking uit te schakelen op het pictogram van de aan/uit schakelaar drukken (9, afb. A).

WATER KOKEN

- Druk op het pictogram voor de instellingen (7, afb. A) om het water koken (12, afb. A) te kiezen.
- Met het plus en minus pictogram (5, 6, afb. A) de gewenste temperatuur kiezen. De temperatuur kan per 5°C worden verhoogd of verlaagd.
- Het water kookt na enkele seconden. Het apparaat schakelt automatisch uit als het water kookt.

TEMPERATUUR HOUDEN

- Druk twee keer op het pictogram voor de instellingen (7, afb. A) en kies

vervolgens Temperatuur houden (11, afb. A). Het apparaat schakelt automatisch over naar de modus voor het houden van de huidige watertemperatuur.

- Gebruik de plus knop (5, afb. A) als de waarde van de gehouden temperatuur wordt verhoogd. Het water begint te koken tot de geselecteerde temperatuur is bereikt.
- Gebruik de plus knop (6, afb. A) als de waarde van de gehouden temperatuur wordt verlaagd.

WATERYUIVERING - DECHLORERING

- Vul de ketel met water tot maximaal 3/4 vol.
- Druk op het pictogram voor instellingen (7, afb. A) en kies vervolgens waterzuivering op de display (10, afb. A). Het water kookt en gaat dan voor ca. 5 minuten in de waterzuiveringsmodus.
- Nadat het reinigingsproces is voltooid, schakelt de ketel over naar de warmhoudmodus.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor een goede werking van het apparaat moet de waterkoker regelmatig worden schoongemaakt en kalk of bezinsel van de bodem worden verwijderd.
- Verwijder de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Wacht tot het apparaat afkoelt.
- Reinig de buitenkant van de waterkoker met een vochtige doek en laat hem volledig drogen.
- Om kalkaanslag te verwijderen, gebruik in de handel verkrijgbare kalkverwijderaars volgens de aanwijzingen op de verpakking of gebruik witte azijn.
- Reinig de waterkoker met een 1:1 gelijke delen witte azijn en water. Vul het reservoir ten minste tot de helft en meng de oplossing om de hele binnenste ervan te bedekken. Laat de oplossing ca. 8 uur in de waterkoker staan.
- Giet de oplossing af en vul de waterkoker met vers water. Kook en giet het water 4 tot 5 keer af.
- Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of sterke chemicaliën om de waterkoker schoon te maken.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням пристрою, щоб ознайомитися з його функціями та використовувати його за призначенням.

UA

1. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеку, пов'язану з цим. .
2. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, окрім випадків, коли вони старші 8 років і під наглядом дорослих. Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей віком до 8 років місці.
3. Діти не повинні гратися з пристроєм.
4. Прилад призначений тільки для домашнього використання. Його не можна використовувати для будь-яких інших цілей, окрім прямого призначення.
5. Не запускати пристрій, не наповнивши його водою.
6. Не наливати воду вище позначки максимального рівня. Це може пошкодити пристрій, зробити його нестабільним або спричинити витік окропу.
7. Будьте обережні та не розливайте воду на підставку живлення.
8. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки, характеристики якої відповідають значенням, вказаним на етикетці пристрою.
9. Не відкривайте кришку під час закипання води.
10. Не додавайте воду в пристрій під час кип'ятіння або підтримки температури.
11. **УВАГА:** Кришка повинна бути закрита, щоб пара могла виходити через носик, подалі від ручки.
12. Чайник можна використовувати лише на основі, що входить у комплект.
13. Ризик опіків: пристрій створює високі температури. Не торкайтеся гарячих частин пристрою. Пристрій може залишатися гарячим після використання.

14. Не занурюйте пристрій або його кабелі у воду чи будь-яку іншу рідину.
15. Перед чищенням і після використання пристрою завжди від'єднуйте його від джерела живлення та дайте йому охолонути.
16. Не використовуйте пошкоджений чи несправний прилад або прилад із пошкодженим шнуром живлення чи вилкою.
17. Не ремонтуйте та не змінюйте пристрій або кабель. Ці дії може виконувати лише авторизований сервісний центр.
18. Використовуйте тільки оригінальні або рекомендовані виробником запчастини.
19. Не тягніть і не переносьте пристрій за шнур. Не ставте на нього жодних предметів. Не тягніть шнур через гострі краї стін або меблів і не допускайте його контакту з гарячими поверхнями.
20. Зберігайте пристрій у сухому місці, подалі від джерел тепла, високих температур, гарячих поверхонь, прямих сонячних променів, джерел іскор і відкритого вогню.
21. Використовуйте пристрій горизонтально на рівній і стійкій поверхні.
22. Для забезпечення нормальної роботи приладу необхідно регулярно чистити чайник і видаляти з дна накип або осад.



УВАГА! Гаряча поверхня - поверхні можуть нагріватися під час використання.

ОПИС ПРИСТРОЮ (МАЛ. А)

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Кришка | 8. Підставка для заряджання |
| 2. Кнопка відкриття кришки | 9. Вимикач |
| 3. Ручка | 10. Функція очищення води |
| 4. Кабель з вилкою | 11. Функція збереження тепла |
| 5. Кнопка підвищення температури | 12. Кип'ятіння води |
| 6. Кнопка зниження температури | 13. Температура |
| 7. Налаштування | 14. Носик |

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

При першому використанні приладу або вперше після тривалої перерви рекомендується наповнити його водою до максимально допустимого рівня (рис. В) і закип'ятити воду 1-2 рази. Воду, кип'ячену перші 1-2 рази, потрібно вилити.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ФУНКЦІЇ

- Поставте пристрій на рівну та стійку поверхню.
- Підключіть пристрій до джерела живлення. Пристрій подасть звуковий сигнал і з'явиться значок вимикача (6, рис. А) Він буде блимати. Зараз пристрій знаходиться в режимі очікування.
- Увімкніть пристрій, натиснувши значок вимикача (9, рис. А). Потім виберіть один із доступних варіантів - кип'ятіння води, підтримка температури або очищення води.
- Щоб вимкнути пристрій у будь-який час під час його роботи, натисніть значок увімкнення/вимкнення (9, рис. А).

КИП'ЯТІННЯ ВОДИ

- Натисніть значок налаштувань (7, рис. А) вибрати кип'ятіння води (12, рис. А).
- За допомогою значків плюс і мінус (5, 6, рис. А) встановіть температуру води. Температуру можна підвищувати або знижувати з кроком 5°C.
- Через кілька секунд вода почне кипіти. Прилад автоматично вимкнеться, коли вода закипить.

ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Двічі натисніть значок налаштувань (7, рис. А), а потім виберіть на дисплеї підтримку температури (11, рис. А). Прилад автоматично перейде в режим підтримки поточної температури води.
- Якщо ви хочете збільшити значення підтримуваної температури, скористайтеся кнопкою плюс (5, рис. А). Потім вода почне кипіти, доки не буде досягнуто вибраної температури.
- Якщо ви хочете зменшити значення підтримуваної температури, використовуйте кнопку мінус (6, рис. А).

ОЧИЩЕННЯ ВОДИ – ДЕХЛОРИЗАЦІЯ

- Наповніть чайник водою на 3/4.
- Натисніть значок налаштувань (7, рис. А), а потім виберіть очищення води на дисплеї (10, рис. А). Вода закипить, а потім перейде в режим очищення води прибл. на 5 хвилин.
- Після завершення процесу очищення чайник переходить в режим підтримки температури.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Для забезпечення нормальної роботи приладу необхідно регулярно чистити чайник і видаляти з дна накип або осад.
- Перед чищенням пристрою переконайтеся, що він відключений від джерела живлення. Зачекайте, поки пристрій охолоне.
- Протріть чайник зовні м'якою вологою тканиною та залиште до повного висихання.
- Щоб видалити накип, використовуйте наявні у продажу засоби для видалення накипу, дотримуючись інструкцій на упаковці, або використовуйте білий оцет.
- Очистіть резервуар розчином оцту та води 1:1. Заповніть резервуар принаймні наполовину та перемішайте розчин, щоб покрити всю

- внутрішню частину. Залиште розчин у чайнику при бл. на 8 годин.
- Вилийте розчин і наповніть чайник чистою водою. Закип'ятіть і злийте воду 4-5 разів.
 - Переконайтеся, що всі частини повністю сухі.
 - Ніколи не використовуйте абразивні чи сильні хімічні засоби для чищення чайника.

Фотографії наведені лише для ілюстрації, реальний зовнішній вигляд виробів може відрізнятися від представленого на фотографіях.

ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir galėtumėte jį naudoti pagal paskirtį.

1. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
2. Valymo ir techninės priežiūros darbus gali atlikti vyresni kaip 8 metų vaikai, tik jei yra prižiūrimi suaugusiojo. Prietaisą kartu su elektros laidu laikykite vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
3. Vaikai negali žaisti su prietaisu.
4. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo kitiems tikslams nei numatyta.
5. Neįjunkite prietaiso be vandens.
6. Nepilkite vandens virš maksimalios ribos. Tai gali sugadinti prietaisą, sukelti veikimo sutrikimus arba verdančio vandens ištekėjimą.
7. Būkite atsargūs, kad neišpiltumėte vandens ant maitinimo pagrindo.
8. Prietaisąjunkite tik prie įžeminto lizdo, kurio charakteristikos atitinka prietaiso etiketėje nurodytas vertes.
9. Neatidarykite dangtelio, kai vanduo verda.
10. Nepilkite vandens į prietaisą, kai vanduo verda arba palaikoma vandens temperatūra.
11. DĖMESIO: Dangtelis turi būti uždarytas, kad garai galėtų išeiti pro snapelį priešinga rankenos kryptimi.

12. Virdulį galima naudoti tik su komplekte esančiu pagrindu.
13. Pavojus nusidenginti: prietaisas sukuria aukštą temperatūrą. Nelieskite karštų prietaiso dalių. Po naudojimo prietaisas gali likti karštas.
14. Prietaiso ir jo laidų negalima nardinti į vandenį ar kitus skysčius.
15. Prieš valydami ir baigę naudoti prietaisą, visada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.
16. Nenaudokite pažeisto ar netinkamai veikiančio prietaiso arba prietaiso su pažeistu elektros laidu arba kištuku.
17. Netaisykite ir nekeiskite prietaiso ir laido. Šias veiklas gali atlikti tik įgaliotas servisas.
18. Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
19. Netraukite ir neneškite prietaiso, laikydami už laidą. Nedėkite ant jo jokių daiktų. Netempkite laido per aštrius sienų ir baldų kraštus ir neleiskite jam liesti karštų paviršių.
20. Laikykite prietaisą sausoje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių, aukštos temperatūros, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių, atviros liepsnos.
21. Naudokite produkto horizontaliai ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
22. Siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, reguliariai jį valykite ir šalinkite kalkių likučius arba nuosėdas iš apačios.



DĖMESIO! Karštas paviršius – naudojimo metu paviršiai gali įkaisti.

PRIETAISO APRAŠYMAS (PAV. A)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dangtelis | 8. Maitinimo pagrindas |
| 2. Dangtelio atidarymo mygtukas | 9. Jungiklis |
| 3. Rankena | 10. Vandens valymo funkcija |
| 4. Elektros laidas su kištuku | 11. Temperatūros palaikymo funkcija |
| 5. Temperatūros didinimo mygtukas | 12. Vandens virinimas |
| 6. Temperatūros mažinimo mygtukas | 13. Temperatūra |
| 7. Nustatymai | 14. Snapelis |

PIRMASIS NAUDOJIMAS

Jei prietaisas naudojamas pirmą kartą arba po ilgesnės pertraukos, rekomenduojama jį užpildyti vandeniu iki maksimalios leistinos ribos (pav. B) ir užvirinti vandenį 1-2 kartus. Vandenį po pradinio virinimo (1-2 kartus) reikia išpilti.

NAUDOJIMAS IR FUNKCIJOS

- Padėkite prietaisą ant plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Prietaisas skleis garsinį signalą, o jungiklio piktograma (6, pav. A) mirksės. Dabar prietaisas yra budėjimo režime.
- Įjunkite prietaisą, paspausdami jungiklio piktogramą (9, pav. A). Tada pasirinkite vieną iš galimų funkcijų - vandens virinimas temperatūros palaikymas arba vandens valymas.
- Norėdami išjungti prietaisą, kai jis veikia, paspauskite jungiklio piktogramą (9, pav. A).

VANDENS VIRINIMAS

- Paspauskite nustatymų piktogramą (7, pav. A) ir pasirinkite vandens virinimą (12, pav. A).
- Naudokite pliuso ir minuso piktogramas (5, 6, pav. A), kad nustatytumėte tikslią vandens temperatūrą. Temperatūrą galite padidinti arba sumažinti 5°C.
- Po kelių sekundžių vanduo pradės virti. Prietaisas automatiškai išsijungs, kai vanduo užvirs.

TEMPERATŪROS PALAIKYMAS

- Du kartus paspauskite nustatymų piktogramą (7, pav. A), tada displėjuje pasirinkite temperatūros palaikymą (11, pav. A). Prietaisas automatiškai persijungs į dabartinės vandens temperatūros palaikymo režimą.
- Norėdami padidinti palaikomos temperatūros vertę, paspauskite pliuso mygtuką (5, pav. A). Vanduo pradės virti, kol pasieks norimą temperatūrą.
- Norėdami sumažinti palaikomos temperatūros vertę, paspauskite minuso mygtuką (6, pav. A).

VANDENS VALYMAS - DECHLORINIMAS

- Užpildykite virdulį vandeniu iki 3/4 talpos.
- Paspauskite nustatymų piktogramą (7, pav. A), tada displėjuje pasirinkite vandens valymą (10, pav. A). Vanduo užvirs, tada virdulys persijungs ir apie 5 minutes veiks vandens valymo režimu.
- Pasibaigus valymo procesui, virdulys persijungia į temperatūros palaikymo režimą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, reguliariai jį valykite ir šalinkite kalkių likučius arba nuosėdas iš apačios.
- Prieš prietaiso valymą, įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros šaltinio. Palaukite, kol prietaisas atvės.
- Virdulio išorinį paviršių valykite minkšta, drėgna šluoste ir palikite visiškai išdžiūti.
- Norėdami pašalinti kalkių nuosėdas, naudokite rinkoje siūlomas kalkių šalinimo priemonės ir laikykitės ant pakuotės pateiktos instrukcijos arba naudokite baltąjį actą.
- Išvalykite bakelį acto ir vandens tirpalu (1:1 santykiu). Užpildykite bakelį bent iki pusės ir išmaišykite tirpalą, kad padengtumėte visą jo vidų. Palikite tirpalą virdulyje apie 8 valandas.

- Išpilkite tirpalą ir užpildykite virdulį šviežiu vandeniu. Užvirinkite ir išpilkite vandenį 4-5 kartus.
- Įsitinkinkite, kad visos dalys visiškai sausos.
- Virdulio valymui niekada nenaudokite abrazyvių valdymo priemonių arba stiprių cheminių medžiagų.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

UPOZORENJA

Molimo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe uređaja kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ga prema namjeni.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.
2. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu kompatibilne s njegovom namjenom.
5. Nemojte pokretati uređaj bez vode.
6. Ne punite vodu iznad indikatora maksimalne razine. To može uzrokovati oštećenje uređaja, nestabilan rad ili curenje kipuće vode.
7. Pazite da ne prolijete vodu na postolje za napajanje.
8. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu s karakteristikama u skladu s vrijednostima navedenim na naljepnici uređaja.
9. Ne otvarajte poklopac kada kuhate vodu.
10. Nemojte dodavati vodu u uređaj dok kuha vodu ili je držite toplom.
11. NAPOMENA: Poklopac mora biti zatvoren tako da para može izlaziti kroz izljev, u smjeru suprotnom od ručke.
12. Kuhalo za vodu se smije koristiti samo na isporučenom postolju.

13. Opasnost od opekline: uređaj proizvodi visoke temperature. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja. Uređaj može ostati vruć nakon upotrebe.
14. Nemojte uranjati uređaj ili njegove kabele u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
15. Prije čišćenja i nakon korištenja uređaja, uvijek isključite uređaj iz izvora napajanja i ostavite ga da se ohladi.
16. Nemojte koristiti oštećeni ili neispravan uređaj ili uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem.
17. Nemojte popravljati ili modificirati uređaj ili kabel. Ove radnje smije obavljati samo ovlašteni servis.
18. Koristite samo originalne ili rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.
19. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel. Ne stavljajte nikakve predmete na njega. Ne povlačite kabel preko oštih rubova zidova i namještaja te ne dopustite da dođe u dodir s vrućim površinama.
20. Čuvajte uređaj na suhom mjestu, dalje od izvora topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti, iskri, otvorenog plamena.
21. Koristite proizvod vodoravno na ravnoj i stabilnoj površini.
22. Kako biste osigurali normalan rad uređaja, redovito čistite kuhalo za vodu i uklanjajte kamenac ili talog s dna.



PAŽNJA! Vruća površina - površine mogu postati vruće tijekom uporabe.

OPIS UREĐAJA (SLIKA A)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Poklopac | 9. Prekidač za uključivanje/
isključivanje |
| 2. Gumb za otvaranje poklopca | 10. Funkcija pročišćavanja vode |
| 3. Ručka | 11. Funkcija održavanja topline |
| 4. Kabel s utikačem | 12. Kipuća voda |
| 5. Gumb za povećanje temperature | 13. Temperatura |
| 6. Gumb za smanjenje temperature | 14. Izljev |
| 7. Postavke | |
| 8. Baza snage | |

PRVA UPOTREBA

Kada koristite uređaj prvi put ili prvi put nakon duže stanke, preporučuje se napuniti ga vodom do maksimalno dopuštene razine vode (sl. B) i prokuhati vodu 1-2 puta. Vodu koja je prokuhana prva 1-2 puta treba baciti.

KORIŠTENJE I FUNKCIJE

- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- Spojite uređaj na izvor napajanja. Uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i ikona prekidača za uključivanje/isključivanje (6, slika A) će treperiti. Uređaj je sada u stanju pripravnosti.
- Pokrenite uređaj pritiskom na ikonu prekidača za uključivanje/isključivanje (9, slika A). Zatim odaberite jednu od dostupnih opcija - prokuhajte vodu, održavajte toplom ili pročistite vodu.
- Za isključivanje uređaja u bilo kojem trenutku tijekom njegovog rada, pritisnite ikonu za uključivanje/isključivanje (9, slika A).

KLJUČANJE VODE

- Pritisnite ikonu postavki (7, slika A) za odabir ključanja vode (12, slika A).
- Koristite ikone plus i minus (5, 6, sl. A) za postavljanje temperature koju želite da voda postigne. Temperatura se može povećati ili smanjiti za 5°C.
- Nakon nekoliko sekundi voda će početi ključati. Uređaj će se automatski isključiti nakon što voda proključa.

ODRŽAVANJE TEMPERATURE

- Dvapat pritisnite ikonu postavki (7, sl. A), a zatim odaberite Održavaj toplinu na zaslonu (11, sl. A). Uređaj će automatski prijeći u način rada za održavanje trenutne temperature vode.
- Ako želite povećati vrijednost održavane temperature, koristite gumb plus (5, sl. A). Voda će zatim početi ključati dok ne postigne odabranu temperaturu.
- Ako želite smanjiti vrijednost održavane temperature, koristite gumb minus (6, slika A).

PROČIŠĆAVANJE VODE - DEKLORIZACIJA

- Napunite kuhalo vodom do 3/4.
- Pritisnite ikonu postavki (7, slika A) i zatim odaberite pročišćavanje vode na zaslonu (10, slika A). Voda će prokuhati i zatim prijeći u način rada za pročišćavanje vode na oko 5 minuta.
- Nakon što je proces čišćenja završen, kuhalo za vodu prelazi u način rada za održavanje topline.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Kako biste osigurali normalan rad uređaja, redovito čistite kuhalo za vodu i uklanjajte kamenac ili talog s dna.
- Prije čišćenja uređaja, provjerite je li isključen iz napajanja. Pričekajte da se uređaj ohladi.
- Vanjski dio kuhala treba obrisati mekom, vlažnom krpom i ostaviti da se potpuno osuši.
- Za uklanjanje kamenca upotrijebite komercijalno dostupne proizvode za uklanjanje kamenca, slijedeći upute na pakiranju ili upotrijebite bijeli ocat.
- Očistite spremnik otopinom octa i vode u omjeru 1:1. Napunite spremnik barem do pola i promiješajte otopinu da prekrije cijelu unutrašnjost spremnika. Ostavite otopinu u kuhalu oko 8 sati.
- Izlijte otopinu i napunite kuhalo svježom vodom. Prokuhajte i prelijte vodom 4-5 puta.

- Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi.
- Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili jake kemikalije za čišćenje kuhala za vodu.

Fotografije su samo ilustrativne prirode, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.



EN: The product complies with requirements of EU directives. Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union. Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej. Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UA: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибіркового збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

PL: Uproszczona deklaracja zgodności UE

BrandLine Group Sp. z o. o. niniejszym oświadcza, że produkt „KETLEE CONTROL” jest zgodny z dyrektywą: 2014/35/UE - Dyrektywa LVD, 2014/30/UE - Dyrektywa EMC, 2011/65/UE - Dyrektywa RoHS, Rozporządzenie 1935/2004 & 10/2011 Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

EN: Simplified EU declaration of conformity

BrandLine Group Sp. z o. o. hereby declares that the “KETLEE CONTROL” product complies with the directive: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011 Full content of EU declaration of conformity is available on the following website:

DE: Vereinfachte Konformitätserklärung EU

BrandLine Group Sp. z o.o (GmbH) erklärt hiermit, dass das Produkt “KETLEE CONTROL” der Richtlinie entspricht: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011 Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich:

IT: EU Dichiarazione di conformità semplificata

Con la presente la BrandLine Group Sp. z o. o. dichiara che il prodotto "KETLEE CONTROL" è conforme alla direttiva: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo del sito web:

FR: Déclaration de conformité UE simplifiée

BrandLine Group Sp. z o. o. déclare par la présente que le produit „KETLEE CONTROL” est conforme à la directive: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011 Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

ES: EU Declaración de conformidad simplificada

BrandLine Group Sp. z o. o. declara que el producto "KETLEE CONTROL" cumple con la directiva: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive , Regulation 1935/2004 & 10/2011 El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

NL: Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

BrandLine Group Sp. z o.o. verklaart hierbij dat het product "KETLEE CONTROL" in overeenstemming is met de richtlijn: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive , Regulation 1935/2004 & 10/2011 De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website:

UA: Спрощена Декларація про відповідність UE

ТОВ BrandLine Group цим заявляє, що виріб "KETLEE CONTROL" відповідає директиві: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011 Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за такою Інтернет-адресою:

LT: Supaprastinta EU Atitikties deklaracija

BrandLine Group Sp. z o. o. pareiškia, kad produktas „KETLEE CONTROL“ atitinka direktyvą: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive, Regulation 1935/2004 & 10/2011 Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

HR: Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

BrandLine Group Sp. z o. o. ovime izjavljuje da je proizvod "KETLEE CONTROL" u skladu s direktivom: 2014/35/EU - LVD Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive , Regulation 1935/2004 & 10/2011 Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://zeegma.pl/ketlee-control-czajnik-bezprzewodowy>

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Děkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com